

DA
EN



FLERSPROGEDE
VEJLEDNINGER
/ MULTILINGUAL
MANUALS



BRUGSANVISNING TIL LØFTEGALGE MED BASE
USER MANUAL MONKEY POLE WITH BASE

MOBIACARE[®]
M E D I C A L E Q U I P M E N T

REF: 0808195

CE

Påtænkt anvendelse:

Løftegalgen er primært beregnet til mennesker, der er sengeliggende og har brug for hjælp til at rejse sig fra liggende stilling til siddende stilling. Den er et tilbehør til sygepleje eller hospitalssengen, som tilbydes separat. Den er valgfri og er kun beregnet til indendørs brug.

Det anbefales at placere løftegalgen bag hovedgærdet og ikke ved siden af sengen.

Der kræves ikke yderligere tilbehør for at fastgøre produktet på væggen eller sengen.

Forsigtig:

Løftegalgen er ikke egnet til alle brugere. Rådfør dig med din behandler.

Generelle advarsler:

- Hvis du ikke læser denne brugsanvisning, er det bedst ikke at bruge dette produkt eller bruge en anden tilgængelig del.
- Hvis du ikke forstår brugen eller forholdsreglerne, skal du kontakte forhandleren eller den rette tekniske person, før du bruger produktet, da det kan blive beskadiget.
- Hold enheden væk fra varmekilder.
- Vær forsigtig, når der er børn i nærheden, og lad ikke børnene lege med produktet.
- Overskrid ikke den maksimale nyttelast.

Før brug:

1. Kontroller, om rammen er beskadiget, for at garantere en sikker brug af produktet. (Der er ingen revner eller brud på rammen).
2. Kontrollér, om produktet er korrekt samlet.
3. Vær opmærksom på låsning af knapper og skruer.
4. Sørg for, at den gulvoverflade, der skal bære produktet, er plan.
5. Foretag justeringer uden belastning.
6. Hjælp altid brugeren med at betjene produktet.

Vedligeholdelse og rengøring:

- Rengør produktoverfladen efter hver brug med en blød klud.
- Skidt, olie eller snavs skal fjernes fra produktoverfladen.
- Brug kun en klud og mild sæbe på overflader, der skal rengøres.
- Brug derefter en ren klud, og tør godt, før du bruger produktet. Lad ikke produktet være vådt.
- Hvis du har brug for at desinficere produktet, skal du bruge et almindeligt, mildt desinfektionsmiddel.



FORSIGTIG (!):

- I tilfælde af skader eller funktionsfejl på dit produkt må du IKKE bruge produktet, og du skal kontakte den autoriserede og uddannede repræsentant.
- Brug ikke produktet til et formål, der ikke er angivet i denne brugsanvisning
- MOBIAK S.A. fraskriver sig ethvert ansvar for eventuelle konsekvenser, der sker som følge af forkert brug af dette produkt og uautoriseret ændring af produktets ramme.
- MOBIAK S.A. forbeholder sig retten til at ændre oplysningerne i dette dokument uden forudgående varsel.
- Der er en $\pm 3\%$ afvigelse for produkternes dimensioner.



Miljøbeskyttelse:

Hvis du en dag finder ud af, at produktet skal udskiftes, eller at det ikke længere fungerer for dig, bør du tage hensyn for at beskytte miljøet:

- 1) Smid ikke produktet ud sammen med resten af det offentlige affald (det er også hensigten med det viste genbrugsskilt).
- 2) Kontakt de offentlige myndigheder, så de kan informere dig om de genbrugsstationer, hvor produktet skal bortskaffes.
- 3) Korrekt bortskaffelse af produktet bidrager til at beskytte miljøet og til at genbruge produktets komponenter.

Overensstemmelseserklæring:

Vi er eneansvarlige for at erklære, at det medicinske udstyr, der er nævnt i denne erklæring, er af lavrisikoklasse (klasse I) og overholder kravene i EU-forordning 745/2017 og, hvor det er relevant, de standarder og den lovgivning, der henvises til.

Indberetning af hændelser:

Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med brug af udstyret, skal indberettes til producenten og en kompetent myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Garanti:

Produktet er dækket af garanti i en periode på et (1) år fra købsdatoen.

Garantien dækker fabriksfejl og dækker **IKKE** skader, der skyldes forkert brug, dårlig vedligeholdelse, ændringer, overforbrug eller manglende overholdelse af produktets brugsanvisning. Dækker heller **IKKE** de dele, der kan blive slidt under brug eller med tiden.

Skader eller defekter forårsaget af naturkatastrofer, uautoriseret vedligeholdelse eller reparation, forsyningsproblemer (hvor det er relevant) og transportører er ikke dækket af garantien.

Formular til garantikrav:

Data om køber

Navn:

Købsdato:S/N.....

LOT:.....Telefon:

Data om forhandler

Navn :.....

Adresse:.....

Telefon:

Forhandler-stempel



MOBIAC S.A

ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΟΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



Intended Use:

The Monkey Pole is mainly intended for people who are bedridden and need help to get up from a supine position in a sitting position. It is an accessory of the nursing or hospital bed which is offered separately, it is optional and is intended for indoor use only.

It is recommended to place the Monkey Pole behind the Headrest and not at the side of the bed.

No additional accessories are required to attach the product on the wall or bed.

Caution:

The use of the Monkey Pole is not suitable for all users. Please consult your Therapist.

General Warnings:

- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part.
If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- Keep away the device from heat sources.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.
- Do not exceed the maximum payload.

Before use:

1. Check if the frame is damaged in order to guarantee a safe use of the product. (There are no cracks or fractures in the frame)
2. Check, if the product is properly assembled.
3. Pay attention to the locking of the knobs & screws
4. Make sure that the floor surface that will support product is flat
5. Make the adjustment operations without load.
6. Always assist the user during the operation of the product


Maintenance & Cleaning:

- Clean the product surface after each use with a soft cloth.
- Dirt, oil or debris must be removed from the product surface.
- Use only a cloth and mild soap on surfaces that need cleaning.
- Then use a clean cloth and dry well before using the product. Do not leave the product wet.
- If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant



CAUTION (!):

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- MOBIAK S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAK S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice
- There is a $\pm 3\%$. Deviation for the Dimensions of the Products.



Environmental Protection:

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

Declaration of Conformity:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

Incident Reporting:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

Warranty:

The product is guaranteed for a period of one (1) year from the purchasing date.

The warranty covers factory defects & **DOES NOT** cover damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse or non-compliance with the product's operating instructions. Also **DOES NOT** cover the parts that can wear out during use or over time.

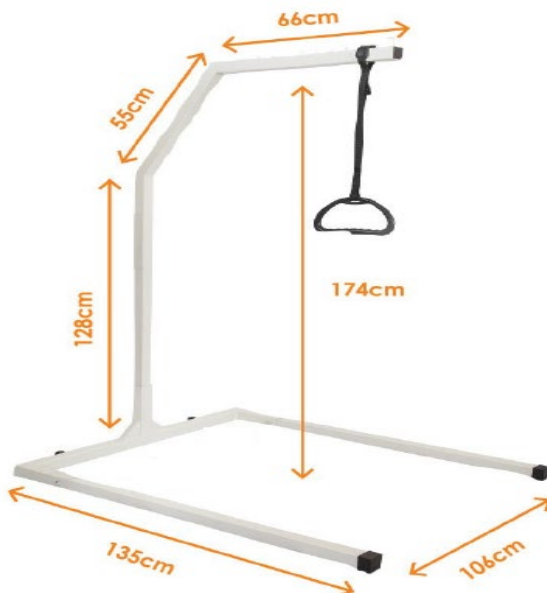
Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, supply problems (where applicable), carriers are not covered by the warranty.

Warranty Claim Form:

<p><u>Buyers Data</u> Name: Date of purchase:S/N..... LOT:.....Phone:</p> <p><u>Resellers Data</u> Name :..... Address:..... Phone:</p> <p style="text-align: right;">Reseller Stamp</p>

0808195

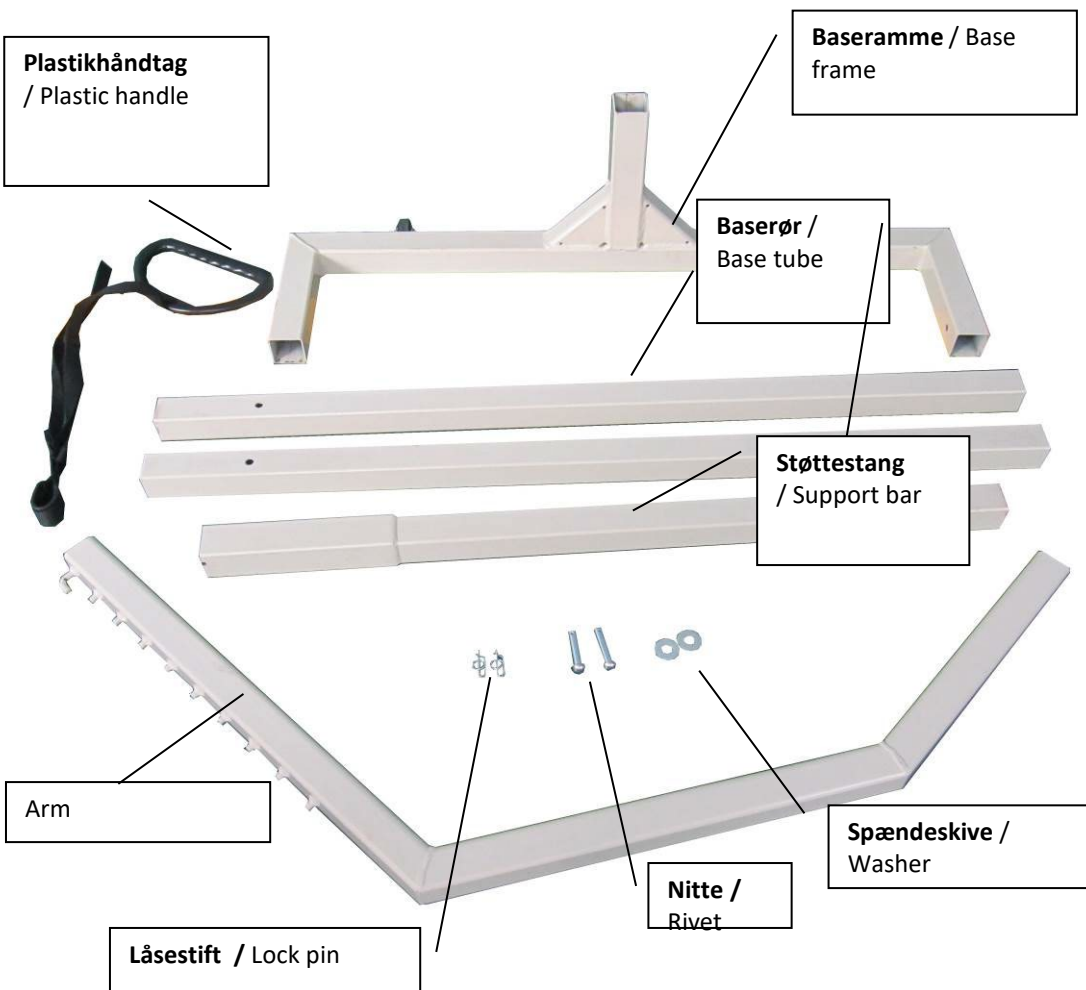
Løftegalge med base	Monkey Pole With Base
Ramme Frame	Stål Steel
Farve Colour	Hvid White
Mål på emballagen (LxBxH) Packaging Dimensions (LxWxH)	129x43x27 cm
Højde fra gulvet Height from the Floor	174 cm
Bredde på basen	106 cm
Længde på basen med hjul Base Length with the castors	135 cm
Maks. Belastning Max Load	136 kg
Produktvægt Product Weight	23 kg
Med plastikhåndtag (reservedelskode: 0810573) With Plastic Handle (spare part code: 0810573)	



Monteringsvejledning til abestang Monkey Pole Assembling instructions

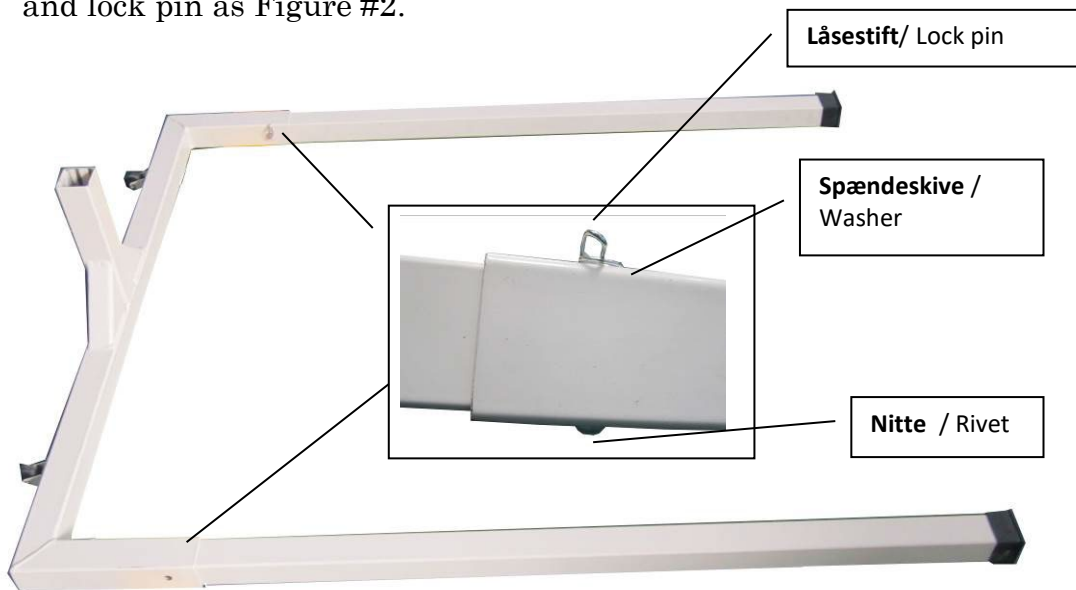


Monteringsdele til løftegalgen er anført nedenfor i figur 1:
/ Monkey pole installation parts listed below as Figure #1:



Figur 1 / Figure #1

1. Sæt baserøret i hullerne i baserammen, så det passer med nittehullet, og sæt nitten igennem det ved brug af spændeskive og låsestift som figur 2. Insert the base tube into the base frame holes, matching with the rivet hole, put through the rivet with washer and lock pin as Figure #2.



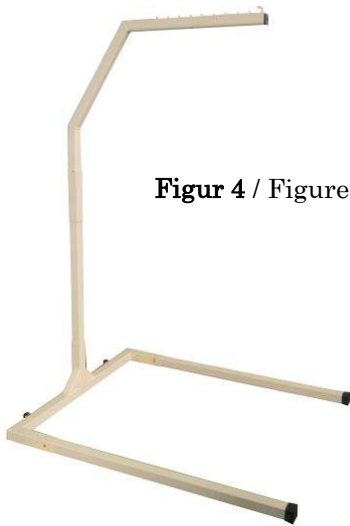
Figur 2 / Figure #2

2. Monter støttestangen som vist i figur 3. / Install the support bar as Figure #3.



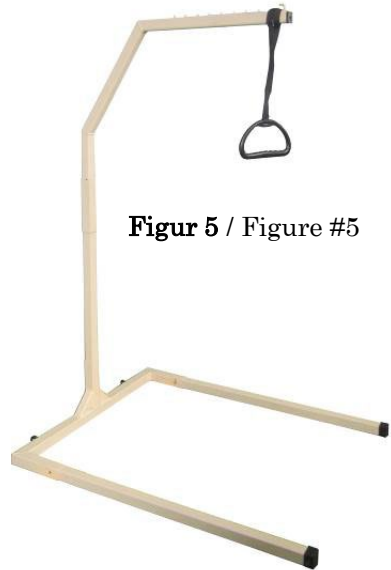
Figur 3 / Figure #3

3. Monter armen som vist i figur 4. / Install the arm as Figure #4.



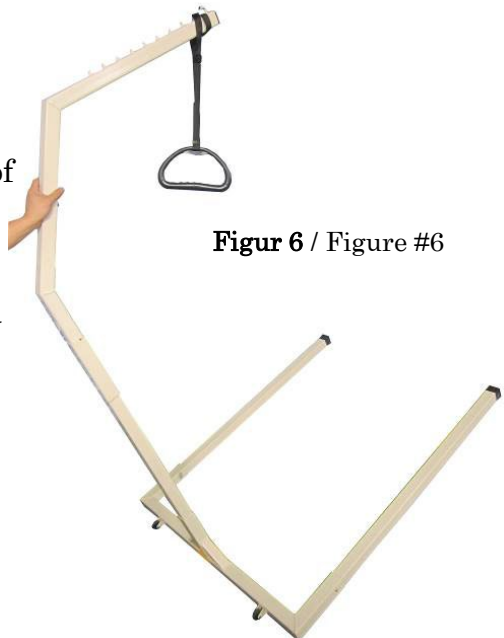
Figur 4 / Figure #4

4. Sæt plasthåndtaget på som vist i figur 5. Put on the plastic handle as Figure #5.



Figur 5 / Figure #5



















5. Der er 2 hjul på baserammen, så den kan flyttes. Vip løftegalgen en smule for at få hjulene til at røre gulvet, og skub den forsigtigt for at flytte den, som vist i figur 6. / There are 2 pcs of casters on the base frame for moving. Slightly incline the monkey pole to make sure the casters touch the ground, gently push it to move as Figure #6.



Figur 6 / Figure #6

Beskrivelse af symboler, der er trykt på etiketten, hovedæskan og/eller brugsanvisningen

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Medicinsk udstyr Medical Device		CE-mærke CE Mark
	Producent Manufacturer		Produktionsdato Production Date
	Produktnummer Product Number		Læs brugsanvisningen Read the instruction for use
	Serienummer Serial Number		Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget Do not use if Package is Damage
	Batchnummer Batch Number		Denne side op Right Way Up
	Unik udstyrsidentifikation Unique Device Identification		Holdes væk fra sollys Keep away from sunlight
	Holdes tør Keep Dry		Stablehøjde Stacking Height
	Håndteres med forsigtighed Handle With Care		Skørbelig Fragile
	Kun til indendørs brug Use Only		Direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr Waste Electrical and Electronic Equipment Directive